

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:230150

18.01.2019-07:42

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 1.056
CONTAINER ID:Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7174831	2501523435	405	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cpl	5500040693
21.01.2019	2501523435				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -		X	135	TBA-500086	180214226 18035
	P: 27 -		X	0	TBA-500078	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	5008925241
7174832	2501524535	360	PC	S/	Speed Gear 5th cpl	5500040696
21.01.2019	2501524535				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	360	TBA-500086	180214227 18036
	P: 12 -		X	0	TBA-500080	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	5008925242
7174833	2501524935	360	PC	S/	Speed Gear 6th cpl	5500041311
21.01.2019	2501524935				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	360	TBA-500086	180214228 18037
	P: 12 -		X	0	TBA-500080	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	5008925243

***** E N D *****

HNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)

19 GEN 2019

"Non si sa mai di
verifica su qualità e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 230150		(2) Lieferanten-Nr. 0000008003 (3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 18.01.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. (10) Spediteur-Nr. 91001723 SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.				
(11) Empfänger MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO (12) Kunden-Nr. 30005665		(14) Anliefer-/Abladestelle 14248 (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit				
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7174831	0003			2501523435	84	652
7174832	0001			2501524535	29	207
7174833	0001			2501524935	29	198
(25) Summe: 0005		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen (27) 142		(28) 1.057
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500040693 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code KUEHNE+NAGEL s.r.l. (40) Versandart LKW (42) Empfangsbestätigung des Warempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten. 19. GEN 2019 Firmenstempel/Unterschrift:		
(43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebgenommen. Datum Uhrzeit Unterschrift				(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		

Warenempfänger

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Umläuten abgegrenzten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließen
y compris et

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

weiß = Exemplar für Auftraggeber
bleu = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplar pour committant
rose = Exemplar für Expediteur
bleu = Exemplar du destinataire
vert = Exemplar du transporteur
wit = Exemplar voor lastgever
roze = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar voor geadresseerde
groen = Exemplar voor vervoerder
blanco = Exemplar per committente
rosa = Exemplar per mittente
blu = Exemplar per destinatario
verde = Exemplar per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
roze = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for addressee
grün = Exemplar for balancer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 18/01/2019 unloading point 14248				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 18/01/2019				18 Vorbehalt und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 230150				6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros SHPMT-REF. NO 230150			
7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 5 Rack-Transmission parts				8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack-Transmission parts			
9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Rack-Transmission parts				10 Stabiknummer No. stabelle 87084050			
11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 1057				12 Umfang in m³ Cubage m³ 1057			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douaniers et autres) Prescriptions particulières 230150				19 zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur Fracht Preis des transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer			
14 Rückzahlung Remboursement 230150				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières 230150			
21 Ausgabetag Date d'émission 18.01.2019				22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et tampon de l'expéditeur Hagenmeyer			
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et tampon du transporteur Schweitzer				24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et tampon du destinataire Ciclamini			
25 Angaben zur Empfängerbestätigung Données pour la confirmation du destinataire 230150				26 Vorlagepartner des Frachtführers Présentation du transporteur 230150			
27 Amtliches Kennzeichen Marque officielle WE 813 SN				28 Benutzte Gen.-Nr. Numéro de la gen. utilisée WE 813 SN			

En cas de marchandises dangereuses, joindre à la dernière page du cadre, Numéro requête, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Matériaux des classes 1 et 2 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 4.